

D-651

1. 651.  
14. 11. 29  
November 14,

22.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter dated November 1 regarding a report submitted by Lieutenant Van Die Ching on the organization of the Communist Party and to inform you that the matter is receiving attention.

Yours faithfully,



A/Director of Criminal Investigation.

President,

Singhai Provisional Court.

上海臨時法院院長

逕啓者本月八  
步來函關於萬  
旅長耀煌報稱  
共產黨之組織  
一事均悉茲  
對於此事已注  
意及之專此奉  
覆此致

代理處長愛爾司

十月十四日

13-11-24

## (C.I.D.) Office Notes

The report embodied in attached communication gives absolutely no information which could be made a starting point for investigation; In fact that fact giving the prescribed dress of members of the C.P. is absurd & the same term might be applied to identification by the appearance of the character being under the arm.

I cannot understand the mentality of the person or persons responsible for the circulation of this report & would suggest that the matter finish with the usual acknowledgment to the Provincial Court.

Thos Robertson

Yes  
But test if  
as circumstances  
arise  
Rear

江蘇省政府第五七三號指令內開為指令事案奉

國民政府甯省內開案據總司令部中正誥稱案據湖北各部隊補遺行派員  
劉時元代電稱頃據第十三師團長兼第一綏靖區主任夏斗寅電稱該職前  
高城長驅擅取確在黃安城門內查獲共產二名擬試供稱共產城長均為白  
旗陣營職等前所佩符號首紅色黨徒白為其暗記號亦用案亦奉在左  
勅下書一共字謹案案後查明該處分官各綏靖區主任妨礙一體知照嚴  
查究察外並令查明劉案核為屬等情據此除指令並令外理合據情轉  
呈鈞府鑒核等因除函中央黨部並分行外官行令仰宜無並轉飭所屬  
一體遵照等因除分令外合行令仰所屬一體查照謹此特

Translation.

SHANGHAI MUNICIPAL PE  
T. D. REGISTRE

D. D. 651

14. 11. 29

Shanghai Provisional Court,

Shanghai, November 8, 1929.

Commissioner of Police,

Shanghai Municipal Council,

Sir,

I have received Secret Registration No. 5737 from the Kiang-  
so Provincial Government ~~quoting~~ Secret Instruction received  
from the National Government ~~quoting~~ petition submitted by Gen-  
eral Chang Kai-Shek quoting telegram received from Lieu Shu  
Yuan, Organising and Discharging Commissioner of Kueik, quoting  
telegram received from Au Tzu Ying, Chief-in-command of the  
12th Division of the Army acting concurrently as Head of the  
First Pacification Division stating as follows:-

"A report has been submitted by Lieutenant  
Yan ~~the~~ Huang stating that two Communists  
had been arrested at the South Gate City  
of Wang An. After undergoing strict trials  
they have confessed that the dress of the  
Communists are all in white short shirts  
and trousers with straw hats. The Badge sign  
of the Chief is colored in red and that of  
the member in white. Their secret sign is  
a letter "Goang" written under the left arm  
with a chemically made pen. Apart from issu-  
ing general orders to the Heads of the various  
Pacification Divisions for strict and secret  
investigations to be made, you are requested  
to have this matter considered."

*Radios on  
bath houses would  
seem to be indicated  
although washing is  
not one of the necessities  
of the doctrine*

"Apart from  
giving special and general orders, you are

hereby notified of this matter and requested to have the same considered."

"Apart from forwarding a communication to the Central Kowmintang Bureau and having separate instructions issued, you are hereby instructed to issue general orders for necessary action."

"Apart from having separate instructions issued, you are hereby instructed to have the same considered and general orders issued for necessary action."

In consequence of the above, you are requested to issue orders for strict and secret investigations to be made at all times.

John C. H. Wu,  
President.